

# Deutsche Wissenschaftler im türkischen Exil: Die Wissenschaftsmigration in die Türkei 1933-1945

herausgegeben von Christopher Kubaseck  
Günter Seufert





Deutsche Wissenschaftler im türkischen Exil:  
Die Wissenschaftsmigration in die Türkei  
1933-1945

# ISTANBULER TEXTE UND STUDIEN

HERAUSGEGEBEN VOM  
ORIENT-INSTITUT ISTANBUL

BAND 12

# Deutsche Wissenschaftler im türkischen Exil: Die Wissenschaftsmigration in die Türkei 1933-1945

herausgegeben von

Christopher Kubaseck  
Günter Seufert

WÜRZBURG 2016

---

ERGON VERLAG WÜRZBURG  
IN KOMMISSION

Umschlaggestaltung: Taline Yozgatian

Fotos von Bruno Traut, Clemens Holzmeister und Ernst Reuter (Bilder aus Privatarchiven)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at <http://dnb.d-nb.de>.

ISBN 978-3-95650-186-9

ISSN 1863-9461

© 2016 Orient-Institut Istanbul (Max Weber Stiftung)

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung des Werkes außerhalb des Urheberrechtsgesetzes bedarf der Zustimmung des Orient-Instituts Istanbul. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmung sowie für die Einspeicherung in elektronische Systeme. Gedruckt mit Unterstützung des Orient-Instituts Istanbul, gegründet von der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung.

Ergon-Verlag GmbH

Keesburgstr. 11, D-97074 Würzburg

## *Inhalt*

### *Die Herausgeber*

Einführung.....	9
-----------------	---

### 1. Die deutsche Wissenschaftsmigration in die Türkei: Historischer Vorlauf und historische Bewertung

#### *Klaus Kreiser*

„Im Dienste ist der Fes zu tragen!“ – Türkische Vorlesungen deutscher Professoren am Istanbuler <i>Dârülfünûn</i> (1915-1918) .....	21
--	----

#### *Regine Erichsen*

Deutsche Wissenschaftler im türkischen Exil: Zum historischen Wandel der Anschauungen .....	41
--	----

### 2. Die Situation an den Universitäten

#### *Stephan Conermann*

Die Lage jüdischer deutscher Hochschullehrer und die Einschränkung wissenschaftlichen Arbeitens während der NS-Zeit.....	49
---	----

#### *Martin Strohmeier*

Der zeitgeschichtliche und politische Rahmen der türkischen Universitätsreform und die Rolle der deutschen Wissenschaftsmigranten.....	67
---	----

#### *Christl Cantanzaro*

Die deutsche Wissenschaftsemigration in den Iran und die Gründung der Universität Teheran.....	77
---	----

### 3. Interessengegensätze und Konflikte

#### *Regine Erichsen*

Emigranten und offiziell aus Deutschland entsandte Fachleute im Bibliothekswesen: Ein Beispiel für Bedingungen und Wirkungen der Wissenschaftsemigration .....	87
--	----

#### *Jean-François Pérouse*

Die Konkurrenz deutscher und französischer Wissenschaftsschulen in der frührepublikanischen Türkei am Beispiel der Planung Ankaras.....	117
--	-----

<i>Burcu Doğramacı</i>	
Kollegen und Konkurrenten: Deutschsprachige Architekten und Künstler an der Akademie der schönen Künste in Istanbul.....	135
<i>Günter Seufert</i>	
Kritische Einschätzung der Wissenschaftsmigration durch die türkische Zeitgeschichtsschreibung: Bahnbrechende Aufsätze Mete Tunçays und Haldun Özens.....	157
<b>4. Erinnerungen und Berichte</b>	
<i>Kurt Laqueur</i>	
„Gastarbeiter in Anatolien“: Der Alltag der deutschen akademischen Heimatvertriebenen in der türkischen Hauptstadt.....	175
<i>Kurt Laqueur</i>	
„Kırşehir 1944-1945“: Das Leben der deutschen Konfinierten in einer anatolischen Kleinstadt.....	187
<i>Edzard Reuter</i>	
Erinnerungen und Reflektionen zum Aufenthalt meines Vaters Ernst Reuter in der Türkei.....	201
<i>Ernst Eduard Hirsch &amp; Enver Tandoğan Hirsch</i>	
Zweite Heimat Türkei (aufgezeichnet von Christiane Schlötzer) .....	209
<i>Kurt Heilbronn</i>	
Aus der Remigrationserfahrung resultierende Belastungen und Chancen für die zweite Generation.....	217
<b>5. Bleibende Folgen und Erträge</b>	
<i>Christopher Kubaseck</i>	
Zwischen Moderne und Nationalem Stil: Gebäude deutschsprachiger Architekten in der Türkei.....	227
<i>Gerd Wädow</i>	
Ein Sinologe in der Türkei: Wolfram Eberhard (1909-1989) und seine Zeit in Ankara (1937-1948) .....	243
<i>Horst Widmann</i>	
Die Remigration: Impulse aus dem Türkei-Exil für die junge Bundesrepublik.....	259

*Arif Çağlar*

- Die Türkei als politisches Exil? Kritische Anmerkungen  
zur politischen Haltung der deutschen Exilwissenschaftler ..... 271

*Cornelius Bischoff*

- Erfahrungen in der Türkei – nützlich gemacht für das Verständnis  
zwischen den Kulturen ..... 279

- Die Autoren ..... 285

